

Comunicado de prensa —07/06/2017



Alemania finaliza sus actividades en el marco del Año Dual con México

- » Como parte de la programación alemana del Año Dual se presentaron en México 1,374 actividades de Cultura, Ciencia, Educación, Sustentabilidad, Innovación y Movilidad.
- » Entre ellas hubo exposiciones, conferencias, talleres, obras de teatro, eventos literarios, fondos para la creación e investigación, conciertos, proyecciones de cine, seminarios e intercambios científicos y artísticos, entre otros.
- » 4,466,737 personas de 53 ciudades mexicanas asistieron, participaron o se beneficiaron con estas actividades.
- » En el marco de una visita a México, con motivo de la Presidencia de Alemania del G20, la Canciller Federal Angela Merkel dará por concluido oficialmente el Año Dual Alemania-México.

La programación germana del Año Dual Alemania-México 2016-2017 inició el 6 de junio de 2016 con un emblemático concierto entre las dos orquestas juveniles más importantes de cada país, en el Palacio de Bellas Artes. A partir de esa fecha Alemania presentó hasta el día de hoy **1,374 actividades** de sus seis ejes temáticos: Cultura, Ciencia, Educación, Sustentabilidad, Innovación y Movilidad.

Estas actividades alcanzaron a **4,466,737 personas** en **53 ciudades** del territorio mexicano, en **27 estados de la República Mexicana**. Entre ellas hubo co-financiamientos, conciertos de música clásica, jazz y electrónica; exposiciones de arte, ciencia, industria y arqueología, ciclos y muestras de la cinematografía alemana; residencias artísticas, viajes e intercambios sobre danza, arte sonoro o periodismo científico.

También se realizaron instalaciones, seminarios, conferencias y charlas, coproducciones educativas y culturales y proyectos que abordaron la movilidad bajo diversas perspectivas, desde lo político y lo tecnológico hasta lo artístico; así como encuentros bilaterales a nivel político, académico y civil sobre sustentabilidad y medio ambiente, migración o formación dual, un esquema alemán que empieza a introducirse en México para el desarrollo integral de los estudiantes de este país.

La gran mayoría de ellas se realizaron en colaboración con diversas instituciones mexicanas como la Universidad Nacional Autónoma de Mé-

xico, El Colegio de México, la Universidad de Guadalajara y el Instituto Politécnico Nacional. También junto con diversas dependencias del gobierno federal, así como de gobiernos locales y municipales, por ejemplo la Secretaría de Relaciones Exteriores, la Secretaría del Medio Ambiente y Recursos Naturales, el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, la Secretaría de Cultura, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, y el Gobierno de la Ciudad de México.

Otras coproducciones o colaboraciones se dieron con museos y recintos públicos y privados, entre ellos el Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, la Cineteca Nacional, el Museo Nacional de Arte, el Museo Franz Mayer y el Instituto Cultural Cabañas, además de organizaciones y festivales de distinta índole.

Como parte de la programación alemana, también se llevaron a cabo dos grandes iniciativas: Matching Funds y el PopUp Tour.

Matching Funds fue una convocatoria para involucrar a las sociedades civiles mexicana y alemana en la que Alemania apoyó hasta con 10,000 euros propuestas innovadoras sobre los seis ejes temáticos a realizarse en México. En total se recibieron **379 propuestas** culturales, científicas e interdisciplinarias, de las cuales se seleccionaron **38** para recibir el respaldo económico que se realizaron en ciudades y poblados de **15 estados mexicanos**.

PopUp Tour fue una gira, patrocinada por los Socios Premium (BASF, Bosch, Daimler AG y Volkswagen), que llevó entre febrero y marzo de 2017 a cinco ciudades de México una serie de actividades culturales, educativas y científicas, a bordo de unos contenedores móviles, transformados en equipamientos multifuncionales.

De este modo, unas **40,000 personas** en Guadalajara, San Luis Potosí, Guanajuato, Puebla y Toluca –ciudades donde los Socios Premium tienen presencia en México– disfrutaron de **231 actividades** como conciertos de jazz o de música electrónica, ciclos de cine infantil y silente musicalizado en vivo, así como la exposición *Alemania en una maleta* y el estreno en México de la Teledisko berlinesa, una cabina telefónica transformada en la discoteca más pequeña del mundo.

Ahora, como parte del evento **AleMANÍAfest**, con el que concluirán las actividades de la programación alemana –que ha sido posible con la colaboración de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la CDMX y el apoyo de la Delegación Cuauhtémoc–, el PopUp Tour se alojará entre el 9 y el 11 de junio en la explanada del Monumento a la Revolución, de la Ciudad de México.

En esa misma sede, y como parte del **AleMANÍAfest**, tendrá lugar el 9 de junio el concierto de clausura de la programación alemana del Año Dual. Esta actividad, que será gratuita, cerrará con broche de oro el también llamado Año de Alemania en México, y reunirá a partir de las 18 horas a Celso Piña, al grupo alemán Schlachthofbronx y a Bostich + Fussible de Nortec Collective.

Al día siguiente, el sábado 10 de junio, un sexteto de la Orquesta Sinfónica de Dresde brindará un concierto a las 14 horas. Esta agrupación de música contemporánea –fundada en 1997– es una de las más importantes del mundo. El pasado 3 de junio ofreció, por iniciativa propia, un

concierto en el Parque de la Amistad de Tijuana con artistas de todo el mundo, para protestar contra la intención del presidente Donald Trump de construir un muro en la frontera con México.

Luego, el domingo 11 de junio para finalizar el **AleMANÍAfest**, nuevamente se presentará Schlachthofbronx en el marco del PopUpTour. Después los equilibristas de Slackline harán su espectáculo alrededor de Alexander Schulz, quien en diciembre de 2016 marcó un récord mundial al atravesar la avenida Reforma sobre una cuerda floja, amarrada a dos torres de gran altura.

Cabe destacar, que la Canciller Federal Angela Merkel clausurará de manera oficial el Año Dual Alemania-México en el marco de su visita el 9 y 10 de junio a México, con motivo de la Presidencia de Alemania del G20.

Sin embargo, aunque estas actividades concluyen –de manera oficial– con el Año Dual entre Alemania y México 2016-2017, la relación entre ambos países seguirá avante, más fuerte que nunca. Con los resultados antes mencionados, el gobierno alemán y las instituciones y dependencias organizadoras del Año Dual consideran que este encuentro entre dos de las economías más fuertes del mundo ha sido muy exitoso.

Sobre todo se ha cumplido su objetivo principal de crear una “Alianza para el futuro” –lema de esta iniciativa de la diplomacia pública y cultural– porque con el Año Dual Alemania generó, a lo largo de 12 meses, una serie de intercambios artísticos, científicos y educativos con México que seguirán vigentes a través de la Embajada de la República Federal de Alemania en México, del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD, por sus siglas en alemán), la Cooperación Alemana en México (GIZ), la Cámara Mexicano-Alemana de Comercio e Industria (Camexa), el Patronato de la Industria Alemana para la Cultura, el Goethe-Institut Mexiko y otros.

El Año Dual Alemania-México 2016-2017 (o Año de Alemania en México) fue un encuentro amistoso, tolerante e interdisciplinario entre dos de las principales economías del mundo. A partir de junio de 2016 y durante todo un año, Alemania presentó en 53 ciudades mexicanas un programa multifacético para crear espacios de diálogo. Así, el Año de Alemania en México fortaleció esta relación bilateral, a través de seis ejes temáticos: Ciencia, Cultura, Educación, Innovación, Movilidad y Sustentabilidad.

El Año Dual Alemania-México fue una iniciativa del gobierno federal de Alemania, coordinada por el Ministerio de Asuntos Ex-

teriores germano y dirigida por el Goethe-Institut Mexiko. Otros socios fueron la Asociación de Cámaras Alemanas de Industria y Comercio (BDI, por sus siglas en alemán), el Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD, por sus siglas en alemán), la Cooperación Alemana, la Cámara Mexicano-Alemana de Comercio e Industria (Camexa) y el Patronato de la Industria Alemana para la Cultura. Además, el Año Dual Alemania-México contó con el generoso apoyo de numerosos aliados de la iniciativa privada, como los “Socios Premium” BASF, BOSCH, Daimler AG y Volkswagen.

Numeralia /

La programación alemana del Año Dual en cifras (2016-2017)

1,374 actividades

53 ciudades de México

27 estados mexicanos

Público asistente o beneficiado

4,466,737 personas

890 Especialistas y creadores alemanes

Actividades Visitantes

Ciencia:	48	298,382
Innovación:	17	180,060
Educación:	64	564,418
Cultura:	903	3,382,638
Sustentabilidad:	82	20,460
Movilidad:	29	20,779

Actividades Visitantes

Conciertos:	58	52,021
Exposiciones y ferias:	123	3,359,982
Actividades de cine:	768	425,538
Conferencias:	77	183,472
Talleres:	92	438,203
Danza/Teatro:	25	7,281

Las actividades más representativas de la programación alemana en México

2016

Del 15 al 19 de junio, **96 mil visitantes** asistieron a *Expo Hecho en Alemania*, la cual mostró los avances y las últimas innovaciones de la tecnología, la ciencia y la industria germanas, mientras que el *Túnel de la Ciencia Max Planck* llevó a **83 mil espectadores** a un viaje por lo más nuevo de la investigación en el país europeo.

Otra más fue la *Semana de la Sustentabilidad*, celebrada del 22 al 26 de junio en la capital mexicana y organizada por la Cooperación Alemana en México, para discutir las investigaciones y avances sobre cambio climático, biodiversidad y sustentabilidad urbana y energética. Reunió a **1,989 asistentes** del sector privado, académico y civil.

En ese mes también se realizó el *Simposio Formación Profesional Dual. Una experiencia alemana para México*, con la asistencia de **318 participantes**, quienes conocieron cómo Alemania ha generado espacios laborales para los universitarios a través de este modelo educativo.

Visiones de la Movilidad urbana, proyecto liderado por el mexicano Raúl Rojas González, profesor de la Universidad Libre de Berlín, consistió en la donación de 12 vehículos de control autónomo a escala a 10 instituciones y universidades mexicanas de Puebla, Guadalajara, Ciudad de México y Saltillo por parte de Alemania en julio de 2016. Culminó en abril de 2017 con una competencia entre los equipos que recibieron un auto a escala.

En agosto, la *Semana de Cine Alemán*, la muestra de cine germano más grande fuera de Alemania, celebró 15 años en México, llevando el séptimo arte germano a **23,238 asistentes** de ciudades como Guadalajara, Acapulco, San Luis Potosí, Tijuana, Oaxaca, Monterrey y Ciudad de México.

Viaje alrededor del mundo abrió en agosto sus puertas en el Instituto Cultural Cabañas de Guadalajara y el Museo de Arte de Zapopan, en Jalisco, para exhibir hasta febrero de 2017 más de 300 obras de un ciento

de creadores alemanes, tanto de la República Federal Alemana como de la República Democrática Alemana. Unos **57,722 visitantes** contemplaron seis décadas de arte alemán.

Otto Dix. Violencia y Pasión fue la primera muestra individual del artista alemán Otto Dix, uno de las figuras más importantes del arte contemporáneo del siglo XX. Se mostró en el Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey (MARCO), entre junio y septiembre de 2016, y el Museo Nacional de Arte, de octubre de 2016 a enero de 2017. **Visitantes en ambos recintos: 131,343.**

En octubre, la Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz escenificó en el Festival Internacional Cervantino y en el Teatro Julio Castillo la obra *Tessa Blomstedt no se rinde*, del reconocido director Christoph Marthaler, un montaje al que asistieron **1,700 espectadores** en ambas sedes.

La exhibición *El Color de los Dioses*, creada y curada en Alemania, recreó el vibrante colorido que tenían originalmente las esculturas de la Antigua Grecia y Roma. En México se le añadieron piezas prehispánicas, enriqueciendo su contenido, que apreciaron **131,000 personas** entre octubre de 2016 y enero de 2017.

También en octubre, y a lo largo de siete días, Alemania fue invitado de honor de *Design Week México*, evento que reunió a **52,000 personas** quienes presenciaron exposiciones, documentales, charlas, venta de artículos e intercambios entre creadores mexicanos y germanos.

En noviembre, Alemania fue el país invitado de honor de la *Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil (FILIJ)*, el encuentro literario más importante de su tipo en América Latina. Una exposición, talleres, ilustraciones, cuentos infantiles, charlas, conferencias magistrales, juegos y hasta música ejemplificaron el mundo de las letras alemanas. A esta actividad asistieron **422,130 personas.**

2017

Una de las primeras actividades de 2017 fue el *PopUp Tour*, que comenzó su recorrido en febrero por cinco ciudades de México para llevar actividades como clases muestra de alemán, cine, una biblioteca móvil, exposiciones y conciertos de jazz o música electrónica. En total unas **40,000 personas** asistieron al *PopUp Tour*.

El Museo de Arte de Sonora recibió en marzo la exposición *Hacia el más allá y de regreso. Una maleta para el último viaje*, en la que 50 alemanes y 50 mexicanos colocaron los objetos que se llevarían cuando partieran de este mundo. En total **3,120 personas** visitaron esta exposición, tanto en Sonora como en el Museo de Arte Popular de la Ciudad de México, donde se expuso primero.

En marzo, en el Museo Universitario de Arte Contemporáneo (MUAC) se inauguró la exposición *Kindergarten*, de Gregor Schneider, uno de los artistas conceptuales de referencia hoy en día. Esta muestra fue la primera de Schneider en América Latina y a ella asistieron **53,000 personas** hasta finales de mayo.

En ese mes, el Museo Franz Mayer acogió la exposición *El principio co-op: Hannes Meyer y el concepto de diseño colectivo*. En ésta, **31,599 visitantes** hasta mayo conocieron el trabajo de quien fue director de la Bauhaus y quien vivió en México, donde dejó huella e influencia; mientras que la Casa del Lago inauguró la exhibición final del proyecto *Mexibility. Estamos en la ciudad, no podemos salir de ella*, el cual enseñó a **11,400 visitantes de distintos recintos** la visión de siete artistas alemanes en torno a la movilidad y sus distintas facetas.

Alemania fue país invitado de honor en el *Festival Internacional de Cine de Guadalajara*, que tuvo lugar en marzo. Allí **123,200 asistentes** convivieron con varios cineastas invitados y observaron las más recientes producciones cinematográficas alemanas, como *Tschick* de Fatih Akin, uno de los directores más exitosos de ese país.

Abril fue el mes del último concierto de *Hertzflimmern*, un proyecto que además incluyó conferencias y charlas entre los mejores exponentes de la música electrónica alemana y sus pares mexicanos. Una serie de eventos que disfrutaron **8,035 personas** en diversas sedes de Ciudad de México, Guanajuato y San Luis Potosí.

La muestra *Candida Höfer en México* abrió sus puertas en abril para mostrar en el Antiguo Colegio de San Ildefonso una extraordinaria selección de 38 imágenes de edificios íconos de la arquitectura mexicana, un trabajo que surgió de una residencia organizada por el Goethe-Institut Mexiko en otoño de 2015. Hasta fines de mayo, cerca de **17,000 espectadores** visitaron la exposición.

Otra actividad que inició en abril fue la muestra *México Vivo. Una travesía megadiversa*, que busca motivar y sensibilizar a los visitantes sobre el valor intrínseco de la naturaleza y la biodiversidad, así como de su conservación. Se alojará hasta agosto próximo en Universum, Museo de la Ciencias y que hasta mayo fue visitada por **7,825 personas**.

Año Dual Alemania-México 2016-2017



Total de actividades:

Estado	Año Dual	PopUp Tour	Estado	Año Dual	PopUp Tour
1. Aguascalientes	-	600*	15. Nuevo León	86	-
2. Baja California	30	-	16. Oaxaca	28	-
3. Ciudad de México	636	-	17. Puebla	18	600*
4. Chiapas	7	-	18. Quintana Roo	26	-
5. Chihuahua	12	-	19. Querétaro	4	-
6. Durango	1	-	20. San Luis Potosí	32	600*
7. Estado de México	18	600*	21. Sonora	11	-
8. Guanajuato	28	-	22. Tabasco	2	-
9. Guerrero	12	-	23. Tamaulipas	2	-
10. Hidalgo	21	-	24. Tlaxcala	3	-
11. Jalisco	136	600*	25. Yucatán	12	-
12. Michoacán	5	-	26. Veracruz	4	-
13. Morelos	4	-	27. Zacatecas	14	-
14. Nayarit	1	-			

*El popup tour registró 231 actividades que generaron un total de 3,000 eventos en las 5 ciudades donde tuvo presencia.

Quienes hicieron posible la programación alemana del Año Dual.



Projektträger Institutiones responsables



Premium Partner Socios Premium



DAIMLER

VOLKSWAGEN
AKTIENGESELLSCHAFT

Partner Socios



Förderer Patrocinadores

B.Braun México, BMW Group México, Covestro, EY México, EUCERIN, Festo, fischer Mexicana S.A. de C.V., Gütermann Polygal Mexicana, S.A. de C.V., Herrenknecht AG, INDUSTRIAS NORM, Infineon Technologies AG, Merck, NIVEA, Protección Dinámica Agente de Seguros y de Fianzas, S.A. de C.V., Psyma Latina, Siemens, thyssenkrupp, T-Systems México, Universidad Interamericana para el Desarrollo – UNID, *visitBerlin*, Von Wobeser y Sierra, S.C., WALTHO Soluciones y Desarrollos Sustentables, Carl Zeiss.

In Kooperation mit En cooperación con



DAAD





Acerca de Bosch

Habiendo establecido una presencia regional en el año 1906 en Norteamérica, el Grupo Bosch emplea alrededor de 32,800 asociados en más de 100 localidades al 31 de diciembre de 2016. En el año 2016, Bosch generó ventas consolidadas por \$13.7 mil millones de dólares en Estados Unidos, Canadá y México. Para más información, visita www.boschusa.com, www.bosch.com.mx y www.bosch.ca.

El Grupo Bosch es un proveedor líder mundial de tecnología y servicios. Emplea a alrededor de 390,000 asociados a nivel mundial (al 31 de diciembre, 2016). La compañía generó ventas de 73.1 mil millones de euros en 2016. Sus operaciones están divididas en cuatro sectores de negocios: Soluciones de Movilidad, Tecnología Industrial, Bienes de Consumo, y Energía y Tecnología para la Construcción. Como empresa líder en IoT, Bosch ofrece soluciones innovadoras para casas inteligentes, ciudades inteligentes, movilidad conectada e industria conectada. Utiliza sus conocimientos especializados en tecnología de sensores, software y servicios, así como su propia nube IoT, para ofrecer a sus clientes soluciones conectadas entre dominios a partir de una sola fuente. El objetivo estratégico de Grupo Bosch es ofrecer innovaciones para una vida conectada. Bosch mejora la calidad de vida en todo el mundo con sus productos y servicios que son innovadores y provocan entusiasmo. En pocas palabras, Bosch crea tecnología que es "Innovación para tu vida". El Grupo Bosch está compuesto por Robert Bosch GmbH y sus aproximadamente 440 subsidiarias y empresas regionales en 60 países. Incluyendo a sus socios comerciales y de servicio, la red global de manufactura y ventas de Bosch cubre prácticamente todos los países del mundo. La base para el crecimiento futuro de la empresa es su fuerza innovadora. Bosch emplea a aproximadamente 59,000 asociados en investigación y desarrollo en 120 ubicaciones alrededor del mundo.

La empresa fue fundada en Stuttgart en 1886 por Robert Bosch (1861-1942) como "Taller de Mecánica de Precisión e Ingeniería Eléctrica". La estructura de participación accionaria especial de Robert Bosch GmbH garantiza la libertad empresarial del Grupo Bosch, haciendo que la empresa pueda planear a largo plazo y llevar a cabo inversiones iniciales significativas para salvaguardar su futuro. Noventa y dos por ciento del capital social de Robert Bosch GmbH es propiedad de Robert Bosch Stiftung GmbH, una fundación benéfica. La mayoría de los derechos de voto están a cargo de Robert Bosch Industrietreuhand KG, un fideicomiso industrial. Las funciones de propiedad empresarial son llevadas a cabo por el fideicomiso. El resto de acciones pertenecen a la familia Bosch y a Robert Bosch GmbH.

Información adicional se encuentra disponible en línea en www.bosch.com, www.iot.bosch.com, www.bosch-press.com, [www.twitter.com/BoschPresse](https://twitter.com/BoschPresse).